



## The Quiet Girl *avant-première*

Regie: Colm Bairéad | Met: Carrie Crowley, Andrew Bennett, Catherine Clinch, Michael Patric, Kate Nic Chonaonaigh | IR, 2022 | Iers, Engels gesproken, NL/FR ondertiteld | duur: 1u34

*The Quiet Girl* (An Cailín Ciúin) is het ingetogen en betoverende debuut van de Ierse regisseur Colm Bairéad. De film vertelt een universeel verhaal over het vinden van je eigen plek, gezien door de ogen van de jonge Cáit. Zowel de Ierse taal als het prachtige landschap kleuren haar wereld.

Ierland 1981. Met opnieuw een kind op komst, is er voor de jonge, introverte Cáit (Catherine Clinch) niet voldoende plek bij haar ouders. Ze wordt voor een zomer naar familie op het platteland gestuurd, waar ze liefdevol wordt opgevangen door tante Eibhlín (Carrie Crowley). Cáit's stugge oom Seán (Andrew Bennett) heeft meer moeite met haar aanwezigheid. Langzamerhand ontdekt Cáit dat er ook in dit huis geheimen zijn. Toch bloeit ze open, maar aan elke zomer komt een einde.

## An Irish Goodbye *kortfilm*

Na het overlijden van hun moeder komen twee van elkaar vervreemde broers noodgedwongen opnieuw samen. Wanneer ze haar bucketlist terugvinden, besluiten ze de resterende zaken af te vinken.

Na de prijs voor beste Britse kortfilm op de BAFTA's, schoot deze Ierse kortfilm bij de laatste Oscaruitreiking de hoofdvogel af! Acteur James Martin, die samen met Seamus O'Hara de hoofdrol vertolkt, is de eerste acteur met het syndroom van Down om een Oscar te winnen.

### BINNENKORT

**The Banshees of Inisherin**  
di 9.05.23 – 20u30

**The Whale**  
di 16.05.23 – 20u30

**Aller/Retour**  
wo 17.05.23 – 9u15 + 19u

**The Fabelmans**  
di 23.05.23 – 20u30

**Tár**  
di 30.05.23 – 20u30

[www.ccstrombeek.be/film](http://www.ccstrombeek.be/film)

[tickets@ccstrombeek.be](mailto:tickets@ccstrombeek.be)

EUROPA CINEMAS  
CREATIVE EUROPE - MEDIA SUB-PROGRAMME

VAF  
VLAAMS  
AUDIOVISUEEL  
FONDS

USFABRIEK  
STROMBEEK

Regie: Tom Berkeley, Ross White  
Met: Seamus O'Hara, James Martin, Michelle Fairley, Paddy Jenkins | IR, 2021 | duur: 23 min

'*The Quiet Girl* gaat over iemand die stil en introvert is. Dat herken ik wel. Het is dat jij mij nu heel gerichte vragen stelt, anders was ik echt niet zo spraakzaam geweest,' zegt de Ierse regisseur Colm Bairéad (1981) met een voorzichtige glimlach. Het is begin november 2022 en Bairéad is op het Leiden International Film Festival, waar hij zijn prachtig ingetogen en aangrijpende debuutfilm *The Quiet Girl* presenteert.

Dat stille meisje heet Cáit en is een jaar of tien. Het is 1981 en Cáit komt – zoals destijds gebruikelijk in het streng katholieke Ierland – uit een groot gezin. Ze heeft al vijf broertjes en zusjes en nummer zes is op komst. Vandaar dat ze in de zomer een paar maanden bij familie wordt gestald. Bij Seán en Eibhlín (spreek uit als Eileen) is immers plek zat, want die hebben zelf geen kinderen. De komst van Cáit heeft dan ook een grote impact. Niet alleen op Seán en Eibhlín, maar vooral op de emotioneel verwaarloosde Cáit, die voor het eerst echt gezien wordt.

*The Quiet Girl* haalde de shortlist voor de Oscars dit jaar, maar dan in de categorie beste niet-Engelstalige film, want op een paar Engelse woorden na wordt er in de film alleen Iers gesproken.

**De film is gebaseerd op de roman *Foster* van de Ierse auteur Claire Keegan, al is die roman volledig in het Engels geschreven. Vanwaar de omzetting naar het Iers?**

Bairéad: 'Ik ben tweetalig opgevoed. Mijn vader heeft nooit Engels tegen me gesproken, alleen Iers.'

**Omdat hij een bloedhekel heeft aan de Engelsen?**

'Nee, niet eens. Hij is politiek heel gematigd. Mijn vader is linguïst en houdt echt van de Ierse taal, wat nog maar op een paar plukjes platteland gesproken wordt. Ik kom uit Dublin en wij werden daar altijd wat meewarig aangekeken: dat gekke gezin waar ze nog Iers spraken. Vroeger vond ik dat vreselijk, maar inmiddels weet ik dat het een geschenk is als je twee talen kan spreken. Mijn vrouw en ik hebben twee kleine jongens, van drie en zes, en ik ben nu net als mijn vader. We spreken thuis alleen Iers. Engels leren ze wel van hun vriendjes.'

**Zit daar ook iets activistisch in?**

'Nou ja, het is een bedreigde taal, dus je moet wel kiezen. Mijn vrouw en ik spreken al Iers, dus waarom zouden we de taal niet doorgeven en levend houden? Het voelt verkeerd om het langzaam te laten uitsterven.'

**Dit is uw debuut en debuutfilms zijn vaak erg persoonlijk. U zei eerder al dat u vroeger een stil kind was, net als Cáit...**

'Ik heb, zoals je kan zien, een vrij prominente moedervlek in mijn gezicht en daardoor was ik als kind nogal naar binnen gekeerd. Wanneer je anders bent dan je leeftijdsgenootjes kun je maar beter je mond houden omdat je een makkelijk doelwit bent. Zoals alle kinderen kwam ik terecht in een bepaalde hiërarchie en daar heb ik mij in geschikt. Ik ging meer om me heen kijken, observeerde en probeerde de wereld te begrijpen. Eigenschappen die me nu als filmmaker zeer van pas komen. Ook persoonlijk in *The Quiet Girl* is de aandacht voor verlies en rouw. Dat zit ook in al mijn korte films. Er is altijd wel iemand die is overleden en wiens afwezigheid het leven van de overige personages bepaalt. Ik weet eigenlijk niet goed waar dat vandaan komt. Misschien omdat een favoriete tante van mij jong overleden is. Vroeger was ik ook veel banger voor de dood dan mijn vriendjes. Wanneer je als jong mens met de dood geconfronteerd wordt, en je bent ook nog eens een stil kind dat veel van zijn ouders houdt, kan dat wel een klein trauma opleveren.'

**Verandert dit door er films over te maken?**

'Toch wel. Ik denk dat veel van wat ik maak pogingen zijn om de mensen om me heen die ik liefheb te vertellen dat ik van ze hou. Ik heb bijvoorbeeld nooit tegen mijn vader gezegd dat ik van hem hou.'

**U kunt wel tegen mij zeggen dat u van hem houdt, maar niet tegen hem?**

'Ja. Nee. Ik vind dat moeilijk. De vader van mijn vader moet nogal een koude man geweest zijn en mijn vader had zich voorgenomen dat hij het helemaal anders zou doen. En dat doet hij ook. Hij omhelst en kust me, maar erover praten doet hij niet. Ironisch dat hij zijn hele leven bezig is geweest met taal en toch moeite heeft met communiceren.'

**Meer over de film op de website:**

<https://www.ccstrombeek.be/film/the-quiet-girl-avant-premiere>

